

**Twenty-sixth session
Vienna, 2-6 May 2011**

Item 19 of the provisional agenda

Toponymic guidelines for map editors and other editors

**UPDATING OF TOPONYMIC GUIDELINES FOR
MAP EDITORS AND OTHER EDITORS ***

FINLAND

*Prepared by Sirkka Paikkala (Research Institute for the Languages of Finland) and Teemu Leskinen (National Land Survey of Finland)

Updating of Toponymic Guidelines for map editors and other editors, Finland

The 4th, revised edition of *Toponymic Guidelines for map editors and other editors, Finland*, presented at the 22nd Session of UNGEGN, New York, 2004 (WP 49), has been updated (version 4.5, March 2011).

The updates concern, e.g., the distribution of population and languages in Finland (section 1 *Languages*), the list of publications (section 3 *Publications*), and changes in the administrative divisions (section 6 *Administrative divisions*).

Changes in administrative divisions and areas:

Second level: areas of operation of the regional state administrative agencies

The second level (country being the first level) division is called *the breakdown of areas of operation of the regional state administrative agencies* (*aluehallintovirastojen toimialuejako* fi, *indelningen i regionförvaltningsverkens verksamhetsområden / indelningen i verksamhetsområdena för regionförvaltningsverken* sv). The new second level division replaced the former one (6 *provinces* (fi *lääni*, sv *län*)) in the beginning of 2010.

The names of the second level administrative division and areas in different languages (Finnish, Swedish, English, French, German and Russian) are available from the Ministry of Finance in Finland website http://www.vm.fi/vm/fi/04_julkaisut_ja_asiakirjat/03_muut_asiakirjat/20100618Alueha/AVI_kaeaennoekset_180610.pdf

Third level: regions

The *Itä-Uusimaa - Östra Nyland* region merged with *Uusimaa - Nyland* region, and the name *Itä-Uusimaa - Östra Nyland* disappeared as a region name.

Fourth level: municipalities

In 2010 - 2011 altogether 22 municipalities merged into 10 municipalities. In this process 13 names disappeared as municipality names but most of them remained as names of settlements.

Abolished municipalities after 2009 in alphabetical order

The Swedish names are written in *italics* and the municipal majority language names with **bold** letters.

Abolished municipality

Point of time; Annexed or a new municipality

Artjärvi – *Artsjö*

1.1.2011 Orimattila

Himanka

1.1.2010 Kalajoki

Karttula

1.1.2011 Kuopio

Kuhmalahti

1.1.2011 Kangasala

Kylmäkoski

1.1.2011 Akaa

Liljendal

1.1.2010 **Loviisa** – *Lovisa*

Noormarkku – *Norrmark*

1.1.2010 **Pori** – *Björneborg*

Oravainen – **Oravais**

1.1.2011 Vöyri – **Vörå**

Pernaja – **Pernå**

1.1.2010 **Loviisa** – *Lovisa*

Ruotsinpyhtää – *Strömfors*

1.1.2010 **Loviisa** – *Lovisa*

Varpaisjärvi

1.1.2011 Lapinlahti

Vöyri-Maksamaa – **Vörå-Maxmo**

1.1.2011 Vöyri – **Vörå**

Ylämaa

1.1.2010 **Lappeenranta** – *Villmanstrand*

Toponymic Guidelines in the internet:

The updated version 4.5 of the *Toponymic Guidelines for map editors and other editors, Finland* is available from <http://www.kotus.fi/index.phtml?l=en&s=510>.